

SZF_42

**Jelentős önkorlátozó nyilatkozat
Significant self-restriction statement
Signifikante Selbstbeschränkungs-Erklärung**

Vonalkód helye
Barcode
Strichcode

**Hivatal tölti ki!
Reserved for the authority!
Nur vom Amt auszufüllen!**



Postára adás dátuma:

Date of posting:

Sendungsdatum:

2	0					—					—				
---	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Beérkezés dátuma:

Date of receipt:

Eingangsdatum:

2	0					—					—				
---	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Személyes

benyújtás dátuma:

Date of personal

submission:

Datum der persönlichen

Einreichung:

2	0					—					—				
---	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

A) A nyilatkozatot tevő adatai, Data of the person making the statement, Daten des Erklärenden

- 1.) Családi név: _____ Utónév: _____
Surname: _____ First name: _____
Familiennome: _____ Vorname: _____
- 2.) Születési családi név: _____ Születési utónév: _____
Surname at birth: _____ First name at birth: _____
Geburtsname (frühere(r) Familienname(n)): _____ Geburtsvorname: _____
- 3.) Anyja neve: _____ 4.) Születési hely, idő: _____
Mother's name: _____ Place and date of birth: _____
Geburtsname der Mutter: _____ Geburtsort, Geb. am: _____
- 5.) Azonosító okmány típusa és száma: _____
Type and Nr. of identification document: _____
Ausweistyp, Ausweisnummer: _____
- 6.) Lakcím:

--	--	--	--	--

Address: _____
Adresse: _____
- | | | | | | |
|---|---|--|--|--|-------------------------|
| | város / község
city/municipality
Stadt/Gemeinde | közterület neve
name of public area
Name der öffentlichen Fläche | | | |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| közterület jellege
type of public area
(street, square, etc.)
Art der öffentlichen Fläche
(Straße, Platz, usw.) | hsz.
Nr.
Haus Nr. | épület
Bldg.
Gebäude | lépcsőház
staircase
Treppenhaus/Stiege | emelet
floor
Geschoß/
Stockwerk | ajtó
door
Tür Nr. |

B) Nyilatkozat, Statement, Erklärung

Nyilatkozom, hogy az
I wish to make a self-restriction
statement
Ich gebe hiermit eine signifikante
Selbstbeschränkungs-Erklärung
bezüglich

1. pontban megjelölt
szerencsejáték fajtá(k)ra/
for types of games listed in Point 1
der unter Punkt 1. genannten
Glücksspielarten

2. pontban szereplő szerencsejáték
szervezőkre nézve jelentős
önkorlátozással kívánok élni.
for gambling service providers
listed in Point 2
der unter Punkt 2. genannten
Veranstalter ab.

1. A szerencsejáték fajták:
Types of games:
Glücksspielarten:

1. Játékkaszinóban
szervezett kaszinójáték
Casino games operated
in land-based casinos
Spiele im Spielkasino

2. Kártyateremben szervezett
kártyajáték
Card games operated in card-
rooms
Kartenspiele im Kartenzimmer

3. Távszerencsejáték
Remote gambling
(online sports betting)
Telekommunikations-
glücksspiele

4. Online kaszinójáték
Online casino games
Online Kasinospiele

2. A szerencsejáték szervezők:
Gambling service providers:
Veranstalter: _____

3. Az önkorlátozás érvényességi ideje:

Validity of self-restriction:

Gültigkeit der signifikanten Selbstbeschränkung:

1 év
1 year
1 Jahr

3 év
3 years
3 Jahre

5 év
5 years
5 Jahre

Kijelentem, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkezem azt a nyelvet illetően, amelyen elolvastam, értelmeztem és kitöltöttem a nyilatkozatot.

I declare that I possess appropriate knowledge of the language in which I have read, interpreted and filled the statement.

Ich erkläre hiermit, dass ich über entsprechende Kenntnisse derjenigen Sprache verfüge, in der ich die Erklärung durchgelesen, interpretiert und ausgefüllt habe.

Tudomásul veszem, hogy a nyilatkozat eltérő értelmezésével kapcsolatos vita esetén a magyar változat az irányadó.

I acknowledge that in case of any dispute concerning divergent interpretations of this statement the Hungarian version shall prevail.

Mir ist bekannt, dass bei eventuellen Streitfragen über die unterschiedliche Auslegung der vorliegenden Erklärung der ungarische Wortlaut maßgebend ist.

Nyilatkozó aláírása
Signature of the person making the statement
Unterschrift des Erklärenden

C) A nyilatkozat dátuma és a nyilatkozat tevő aláírása
Date of the statement and signature of the person making the statement
Datum der Erklärung und Unterschrift des Erklärenden

_____ helység
place
Ort

2 0 — — —
év year
Jahr

— — — hónap
month
Monat

— — — nap
day
Tag

_____ Nyilatkozatot tevő aláírása
Signature of the person making the statement
Unterschrift des Erklärenden

D) Tanúk nyilatkozata (postai úton történő benyújtás esetén)
Statement of witnesses (in case of submission by post)
Erklärung der Zeugen (bei der Einreichung per Post)

A nyilatkozatot tevő előttünk, mint tanúk előtt írta alá a jelentős önkorlátozó nyilatkozatot / a nyilatkozatot tevő az aláírását sajátjaként ismerte el.

I affirm that the person making the statement has signed the significant self-restriction statement in the presence of us as witnesses/has declared the signature as its own in the presence of us as witnesses.

Wir, die unterzeichnenden und gleichzeitig anwesenden Zeugen bestätigen hiermit, dass der Erklärende die signifikante Selbstbeschränkungs-Erklärung vor uns eigenhändig unterzeichnet hat/der Erklärende seine Unterschrift vor uns als seine eigene anerkannt hat.

Kijelentem, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkezem azt a nyelvet illetően, amelyen elolvastam, értelmeztem és kitöltöttem a D) blokkot.

I declare that I possess appropriate knowledge of the language in which I have read, interpreted and filled Section D).

Ich erkläre hiermit, dass ich über entsprechende Kenntnisse derjenigen Sprache verfüge, in der ich den Block D) durchgelesen, interpretiert und ausgefüllt habe.

Tudomásul veszem, hogy a D) blokk eltérő értelmezésével kapcsolatos vita esetén a magyar változat az irányadó.

I acknowledge that in case of any dispute concerning divergent interpretations of Section D) the Hungarian version shall prevail.

Mir ist bekannt, dass bei eventuellen Streitfragen über die unterschiedliche Auslegung des Blockes D) der ungarische Wortlaut maßgebend ist.

Tanú 1./Witness 1/Zeuge 1.

Tanú 2./Witness 2/Zeuge 2.

Név/name/Name: _____

Lakcím/address/Adresse: _____

Aláírás/signature/Unterschrift: _____

_____ helység
place
Ort

2 0 — — —
év year
Jahr

— — — hónap
month
Monat

— — — nap
day
Tag

_____ helység
place
Ort

2 0 — — —
év year
Jahr

— — — hónap
month
Monat

— — — nap
day
Tag

E) Hivatal tölti ki!, Reserved for the authority!, Nur vom Amt auszufüllen!

A személyesen megjelent nyilatkozó személyazonosságát és az A) blokkban feltüntetett adatok valóságát megvizsgáltam.
The identity of the person making the statement in person at the authority and the authenticity of the data listed in Section A) have been examined.

Die Identität der persönlich erschienenen Person und die Richtigkeit der im Block A) angegebenen Daten wurden überprüft.

Ügyintéző aláírása
Signature of the administrator
Unterschrift des/der Beamten/Beamtin

SZF_42-1**PÓTLAP**
Continuation sheet
Ergänzungsblatt**Jelentős önkorlátozó nyilatkozat visszavonása**
Revocation of the significant self-restriction statement
Widerruf der signifikanten Selbstbeschränkungs-ErklärungVonalkód helye
Barcode
Strichcode**Hivatal tölti ki!**
Reserved for the authority!
Nur vom Amt auszufüllen!Iktató bélyegző
Stamp
EingangsstempelSzemélyes benyújtás
dátuma:
Date of personal
submission:
Datum der persönlichen
Einreichung:2 0 — — **A) A nyilatkozatot visszavonó adatai**
Data of the person revoking the statement
Daten des Widerrufenden

- 1.) Családi név: _____ Utónév: _____
Surname: _____ First name: _____
Familiennamen: _____ Vorname: _____
- 2.) Születési családi név: _____ Születési utónév: _____
Surname at birth: _____ First name at birth: _____
Geburtsname (frühere(r) Familienname(n)): _____ Geburtsvorname: _____
- 3.) Anyja neve: _____ 4.) Születési hely, idő: _____
Mother's name: _____ Place and date of birth: _____
Geburtsname der Mutter: _____ Geburtsort, Geb. am: _____
- 5.) Azonosító okmány típusa és száma: _____
Type and Nr. of identification document: _____
Ausweistyp, Ausweisnummer: _____

- 6.) Lakcím: _____
Address: _____
Adresse: _____
- | | | | | | |
|---|-------------------------|---|--|--|-------------------------|
| | | város / község
city/municipality
Stadt/Gemeinde | | közterület neve
name of public area
Name der öffentlichen Fläche | |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| közterület jellege
type of public area
(street, square, etc.)
Art der öffentlichen Fläche
(Straße, Platz, usw.) | hsz.
Nr.
Haus Nr. | épület
Bldg.
Gebäude | lépcsőház
staircase
Treppenhaus/Stiege | emelet
floor
Geschoß/
Stockwerk | ajtó
door
Tür Nr. |

B) Nyilatkozat visszavonása
Revocation of the statement
Widerrufserklärung

Nyilatkozom, hogy a szerencsejáték-felügyeleti hatóságnál korábban előterjesztett jelentős önkorlátozó nyilatkozatomat visszavonom.

I wish to revoke my significant self-restriction statement previously submitted to the gambling supervisory authority.

Hiermit widerrufe ich die von mir bei der Glücksspielaufsichtsbehörde vorher abgegebene signifikante Selbstbeschränkungs-Erklärung.

1. A jelentős önkorlátozó nyilatkozat vonalkódja:
Barcode of the significant self-restriction statement:
Strichcode der signifikanten Selbstbeschränkungs-Erklärung:

2. A jelentős önkorlátozó nyilatkozat benyújtásának/ postára adásának időpontja:
Date of submission/posting of the significant self-restriction statement:
Einreichungsdatum/Sendungsdatum (Datum des Poststempels):

2 0 — —

Kijelentem, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkezem azt a nyelvet illetően, amelyen elolvastam, értelmeztem és kitöltöttem a nyilatkozatot.

I declare that I possess appropriate knowledge of the language in which I have read, interpreted and filled the statement.

Ich erkläre hiermit, dass ich über entsprechende Kenntnisse derjenigen Sprache verfüge, in der ich die Erklärung durchgelesen, interpretiert und ausgefüllt habe.

Tudomásul veszem, hogy a nyilatkozat eltérő értelmezésével kapcsolatos vita esetén a magyar változat az irányadó.
I acknowledge that in case of any dispute concerning divergent interpretations of this statement the Hungarian version shall prevail.
Mir ist bekannt, dass bei eventuellen Streitfragen über die unterschiedliche Auslegung der vorliegenden Erklärung der ungarische Wortlaut maßgebend ist.

Nyilatkozó aláírása
Signature of the person making the statement
Unterschrift des Erklärenden

C) A visszavonó nyilatkozat dátuma és a nyilatkozatot visszavonó aláírása
Date of the revocation statement and the signature of the person making the revocation statement
Datum der Widerrufserklärung und Unterschrift des Erklärenden

helység
place
Ort

2 0 — —
év
year
Jahr hónap
month
Monat nap
day
Tag

Nyilatkozatot tevő aláírása
Signature of the person making the statement
Unterschrift des Erklärenden

D) Hivatal tölti ki!
Reserved for the authority!
Nur vom Amt auszufüllen!

A személyesen megjelent nyilatkozó személyazonosságát és az A) blokkban feltüntetett adatok valóságát megvizsgáltam.
The identity of the person making the statement in person at the authority and the authenticity of the data listed in Section A) have been examined.
Die Identität der persönlich erschienenen Person und die Richtigkeit der im Block A) angegebenen Daten wurden überprüft.

Ügyintéző aláírása
Signature of the administrator
Unterschrift des/der Beamten/Beamtin

SZF_42-2 Személyes adatok módosítása jelentős önkorlátozó nyilatkozathoz
Modification of personal data related to the significant self-restriction statement

PÓTLAP Continuation sheet
Änderung personenbezogener Daten zur signifikanten Selbstbeschränkungs-Erklärung

Vonalkód helye
Barcode
Strichcode

Hivatal tölti ki!
Reserved for the authority!
Nur vom Amt auszufüllen!

Iktató bélyegző
Stamp
Eingangsstempel

Postára adás dátuma:

Date of posting:

Sendungsdatum:

2 0 - -

Beérkezés dátuma:

Date of receipt:

Eingangsdatum:

2 0 - -

Személyes

benyújtás dátuma:

Date of personal

submission:

Datum der persönlichen

Einreichung:

2 0 - -

A) A Jelentős önkorlátozó nyilatkozaton megadott adatok
Personal data submitted by the significant self-restriction statement
Im erfüllten Erklärungsformular angegebene Daten

- 1.) Családi név: _____ Utónév: _____
Surname: _____ First name: _____
Familiennamen: _____ Vorname: _____
- 2.) Születési családi név: _____ Születési utónév: _____
Surname at birth: _____ First name at birth: _____
Geburtsname (frühere(r) Familienname(n)): _____ Geburtsvorname: _____
- 3.) Anyja neve: _____ 4.) Születési hely, idő: _____
Mother's name: _____ Place and date of birth: _____
Geburtsname der Mutter: _____ Geburtsort, Geb. am: _____
- 5.) Azonosító okmány típusa és száma: _____
Type and Nr. of identification document: _____
Ausweistyp, Ausweisnummer: _____
- 6.) Lakcím: _____
Address: _____
Adresse: _____
- | | | | | | |
|---|-------------------------|---|--|--|-------------------------|
| | | város / község
city/municipality
Stadt/Gemeinde | | közterület neve
name of public area
Name der öffentlichen Fläche | |
| közterület jellege
type of public area
(street, square, etc.)
Art der öffentlichen Fläche
(Straße, Platz, usw.) | hsz.
Nr.
Haus Nr. | épület
Bldg.
Gebäude | lépcsőház
staircase
Treppenhaus/Stiege | emelet
floor
Geschoß/
Stockwerk | ajtó
door
Tür Nr. |

B) Új (hatályos) adatok, New (valid) data, Neue (gültige) Daten

- 1.) Családi név: _____ Utónév: _____
Surname: _____ First name: _____
Familiennamen: _____ Vorname: _____
- 2.) Születési családi név: _____ Születési utónév: _____
Surname at birth: _____ First name at birth: _____
Geburtsname (frühere(r) Familienname(n)): _____ Geburtsvorname: _____
- 3.) Anyja neve: _____ 4.) Születési hely, idő: _____
Mother's name: _____ Place and date of birth: _____
Geburtsname der Mutter: _____ Geburtsort, Geb. am: _____
- 5.) Azonosító okmány típusa és száma: _____
Type and Nr. of identification document: _____
Ausweistyp, Ausweisnummer: _____

6.) Lakcím:
Address:
Adresse:

város / község
city/municipality
Stadt/Gemeinde

közterület neve
name of public area
Name der öffentlichen Fläche

közterület jellege
type of public area
(street, square, etc.)
Art der öffentlichen Fläche
(Straße, Platz, usw.)

hsz.
Nr.
Haus Nr.

épület
Bldg.
Gebäude

lépcsőház
staircase
Treppenhaus/Stiege

emelet
floor
Geschoß/
Stockwerk

ajtó
door
Tür Nr.

Kijelentem, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkezem azt a nyelvet illetően, amelyen elolvastam, értelmeztem és kitöltöttem a nyilatkozatot.

I declare that I possess appropriate knowledge of the language in which I have read, interpreted and filled the statement.

Ich erkläre hiermit, dass ich über entsprechende Kenntnisse derjenigen Sprache verfüge, in der ich die Erklärung durchgelesen, interpretiert und ausgefüllt habe.

Tudomásul veszem, hogy a nyilatkozat eltérő értelmezésével kapcsolatos vita esetén a magyar változat az irányadó.

I acknowledge that in case of any dispute concerning divergent interpretations of this statement the Hungarian version shall prevail.

Mir ist bekannt, dass bei eventuellen Streitfragen über die unterschiedliche Auslegung der vorliegenden Erklärung der ungarische Wortlaut maßgebend ist.

Nyilatkozó aláírása
Signature of the person making the statement
Unterschrift des Erklärenden

C) Adatmódosító személy aláírása
Signature of the person modifying data
Unterschrift der Datenänderung vornehmenden Person

helység
place
Ort

2 0 — —
év year
Jahr
hónap month
Monat
nap day
Tag

Aláírás
Signature
Unterschrift

D) Tanúk nyilatkozata (postai úton történő benyújtás esetén)
Statement of witnesses (in case of submission by post)
Erklärung der Zeugen (bei der Einreichung per Post)

A nyilatkozatot tevő előttünk, mint tanúk előtt írta alá a jelentős önkorlátozó nyilatkozatot / a nyilatkozatot tevő az aláírását sajátjaként ismerte el.

I affirm that the person making the statement has signed the significant self-restriction statement in the presence of us as witnesses/has declared the signature as its own in the presence of us as witnesses.

Wir, die unterzeichnenden und gleichzeitig anwesenden Zeugen bestätigen hiermit, dass der Erklärende die signifikante Selbstbeschränkungs-Erklärung vor uns eigenhändig unterzeichnet hat/der Erklärende seine Unterschrift vor uns als seine eigene anerkannt hat.

Kijelentem, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkezem azt a nyelvet illetően, amelyen elolvastam, értelmeztem és kitöltöttem a D) blokkot.

I declare that I possess appropriate knowledge of the language in which I have read, interpreted and filled Section D).

Ich erkläre hiermit, dass ich über entsprechende Kenntnisse derjenigen Sprache verfüge, in der ich den Block D) durchgelesen, interpretiert und ausgefüllt habe.

Tudomásul veszem, hogy a D) blokk eltérő értelmezésével kapcsolatos vita esetén a magyar változat az irányadó.

I acknowledge that in case of any dispute concerning divergent interpretations of Section D) the Hungarian version shall prevail.

Mir ist bekannt, dass bei eventuellen Streitfragen über die unterschiedliche Auslegung des Blockes D) der ungarische Wortlaut maßgebend ist.

Tanú 1./Witness 1/Zeuge 1.

Tanú 2./Witness 2/Zeuge 2.

Név/name/Name: _____

Lakcím/address/Adresse: _____

Aláírás/signature/Unterschrift: _____

helység
place
Ort

2 0 — —
év year
Jahr
hónap month
Monat
nap day
Tag

helység
place
Ort

2 0 — —
év year
Jahr
hónap month
Monat
nap day
Tag

E) Hivatal tölti ki!
Reserved for the authority!
Nur vom Amt auszufüllen!

A személyesen megjelent nyilatkozó személyazonosságát és az A) blokkban feltüntetett adatok valóságát megvizsgáltam.
The identity of the person making the statement in person at the authority and the authenticity of the data listed in Section A) have been examined.

Die Identität der persönlich erschienenen Person und die Richtigkeit der im Block A) angegebenen Daten wurden überprüft.

Ügyintéző aláírása
Signature of the administrator
Unterschrift des/der Beamten/Beamtin